

2. a) Aký význam treba v tejto súvislosti pripisovať požiadavke legálneho pobytu v zmysle článku 13 rozhodnutia č. 1/80?

b) Je v tejto súvislosti relevantné, že podľa vnútroštátneho práva vedie už samotné podanie žiadosti k domnienke legálneho pobytu dovtedy, kým sa žiadosť nezamietne, alebo je dôležité iba to, že sa pobyt pred podaním tejto žiadosti považuje podľa vnútroštátneho práva za nelegálny?

(¹) Rozhodnutie z 19. septembra 1980 o rozvoji asociácie prijaté Asocičnou radou, ktorá bola vytvorená na základe Dohody o pridružení medzi Európskym hospodárskym spoločenstvom a Tureckom.

(²) Zb. s. I-12301.

Návrh na začatie prejudiciálneho konania, ktorý podal Rechtbank te Rotterdam (Holandsko) 18. mája 2012 — trestné konanie proti EBS Le relais Nord-Pas-De-Calais

(Vec C-240/12)

(2012/C 243/08)

Jazyk konania: holandčina

Vnútroštátny súd, ktorý podal návrh na začatie prejudiciálneho konania

Rechtbank te Rotterdam

Účastník trestného konania pred vnútroštátnym súdom

EBS Le relais Nord-Pas-De-Calais

Prejudiciálne otázky

1. Ide o „tranzit“ v zmysle nariadenia č. 259/93 (¹) a nariadenia č. 1013/2006 (²) v prípade prepravy odpadov námornou loďou z členského štátu Európskej únie (v tomto prípade z Francúzska) do štátu, na ktorý sa nevzťahuje rozhodnutie OECD (v tomto prípade Spojené arabské emiráty), ak loď cestou zakotví v prístave iného členského štátu Európskej únie (v tomto prípade v prístave v Rotterdame)?

2. Je odpoveď na predchádzajúcu otázku odlišná, ak sa tieto odpady

— v uvedenom prístave skladovali a/alebo preložili a/alebo

— vylodili a/alebo

— prihlásili na prepustenie do colného režimu?

(¹) Nariadenie Rady (EHS) č. 259/93 z 1. februára 1993 o kontrole a riadení pohybu zásielok odpadov v rámci, do a z Európskeho spoločenstva (Ú. v. ES L 30, s. 1; Mim. vyd. 15/002 s. 176).

(²) Nariadenie Európskeho parlamentu a Rady (ES) č. 1013/2006 zo 14. júna 2006 o preprave odpadu (Ú. v. EÚ L 190, s. 1).

Návrh na začatie prejudiciálneho konania, ktorý podal Rechtbank te Rotterdam (Holandsko) 18. mája 2012 — trestné konanie proti Shell Nederland Verkoopmaatschappij BV

(Vec C-241/12)

(2012/C 243/09)

Jazyk konania: holandčina

Vnútroštátny súd, ktorý podal návrh na začatie prejudiciálneho konania

Rechtbank te Rotterdam

Účastník trestného konania pred vnútroštátnym súdom

Shell Nederland Verkoopmaatschappij BV

Prejudiciálne otázky

1. Má sa dodávka motorovej nafty považovať za odpad v zmysle nariadení č. 259/93 (¹) a č. 1013/2006 (²), keď

a) táto dodávka pozostáva z Ultra Light Sulphur Diesel, ktorý bol nedopatrením zmiešaný s Methyl Tertiary Butyl Ether;

b) táto dodávka po doručení kupujúcemu — vzhľadom na uvedené zmiešanie — zjavne nezodpovedá osobitným vlastnostiam dohodnutým medzi kupujúcim a predávajúcim (a je teda „off spec“);

c) predávajúci túto dodávku — po reklamácií kupujúcim — v súlade s kúpnu zmluvou prevezme späť a vráti mu kúpnu cenu;

d) predávajúci zamýšľa túto dodávku — v danom prípade po zmiešaní s iným výrobkom — opäť predat?

2. V prípade kladnej odpovede na otázku č. 1:

a) Možno za vyššie uvedených skutkových okolností stanoviť moment, od ktorého je tomu tak?

b) Zmení sa táto dodávka v niektorom momente medzi dodaním kupujúcemu a opätovným zmiešaním predávajúcim alebo v jeho mene na výrobok, ktorý nie je odpadom, a ak áno, v ktorom momente?

3. Má pre odpoveď na otázku č. 1 význam,

a) že uvedená dodávka by mohla byť použitá rovnakým spôsobom ako čistý ULSD ako pohonná hmota, vzhľadom na svoju nižšiu teplotou vzplanutia však už nezodpovedala (bezpečnostným) požiadavkám;

b) že kupujúci túto dodávku vzhľadom na jej nové zloženie podľa svojho environmentálneho povolenia nesmel skladovať;

c) že kupujúci túto dodávku nemohol použiť na zamýšľaný účel — predaj ako motorovú pohonnú hmotu na čerpacích staniciach;

d) či sa vôľa kupujúceho vrátiť dodávku predávajúcemu riadila kúpnu zmluvou alebo nie;